



20.09.2017



Korrektorat und Lektorat

Produktdatenblatt



Gerd Herrmann

Beschreibung

Im Korrektorat lesen wir Ihre Texte Korrektur. Dabei beseitigen wir Rechtschreib-, Satzzeichen- sowie grammatikalische Fehler und Fehler in der Formulierung. Unsere Fachlektoren decken ein breites Spektrum ab: u. a. Jura, Medizin, Technik und Lifestyle.

Zusätzlich bieten wir Ihnen im Lektorat die inhaltliche und stilistische Überprüfung Ihrer Texte an. Unsere Lektoren kümmern sich als Erstes darum, dass wiederverwendete Wörter vereinheitlicht werden. Ebenfalls enthalten: die Überprüfung der zeitlichen Richtigkeit, des Zusammenhangs und die stilistische Glättung. Damit erreichen wir eine gute Lesbarkeit und einen gefälligen Textfluss. Im wissenschaftlichen und journalistischen Bereich können unsere Lektoren Quellenangaben und Zitate prüfen oder die Schreibweise von Personen- und Firmennamen sicherstellen.

Sowohl im Korrektorat als auch im Lektorat gilt: wir arbeiten direkt auf Ihren Manuskripten, z. B. in Word, InDesign oder InCopy. Wenn vorhanden, nutzen wir den Änderungsmodus. So bleiben die Formatierungen erhalten und Sie entscheiden in letzter Instanz, ob Sie mit unserer Änderung einverstanden sind.

Online-Infos:

www.dachl.de

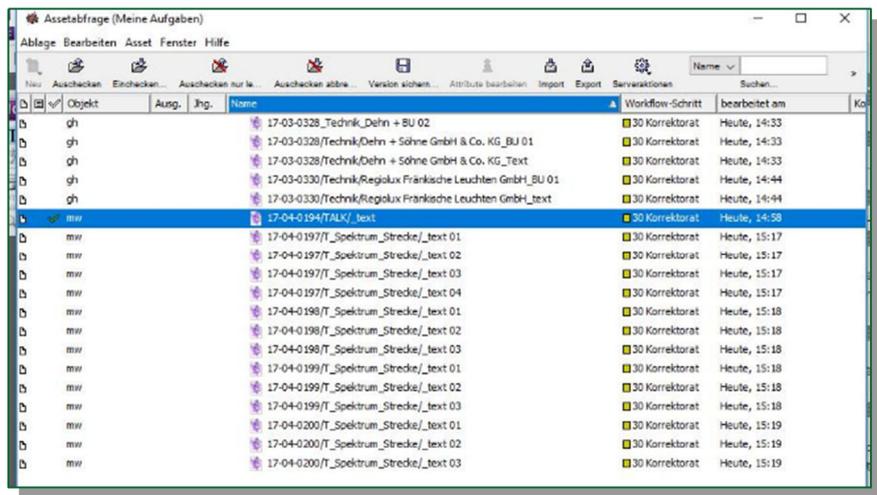


Ihre Vorteile

- Zeichengenaue Abrechnung!
- Schnelle Reaktionszeit und pünktliche Lieferung, normalerweise innerhalb von 24 Stunden.
- Renommierte Kunden, darunter z. B. Der Deutsche Bundestag, Juris und Weblaw (Jura), Kirchheim (Medizin) und viele Kunden aus der Industrie.
- Hoher Einsatz an Fachlektoren, ausgewogener eigener Personalstand.
- Ausarbeitung und Einhaltung auftragsspezifischen Schreibvereinbarungen.
- Nahtlose Integration von Korrektorat und Lektorat in die E-Book-Erstellung oder die Druck- und Web-Gestaltung
- Integration in Kunden-Abläufe, -Anforderungen und -Prozesse

Beispiele, Erfolge

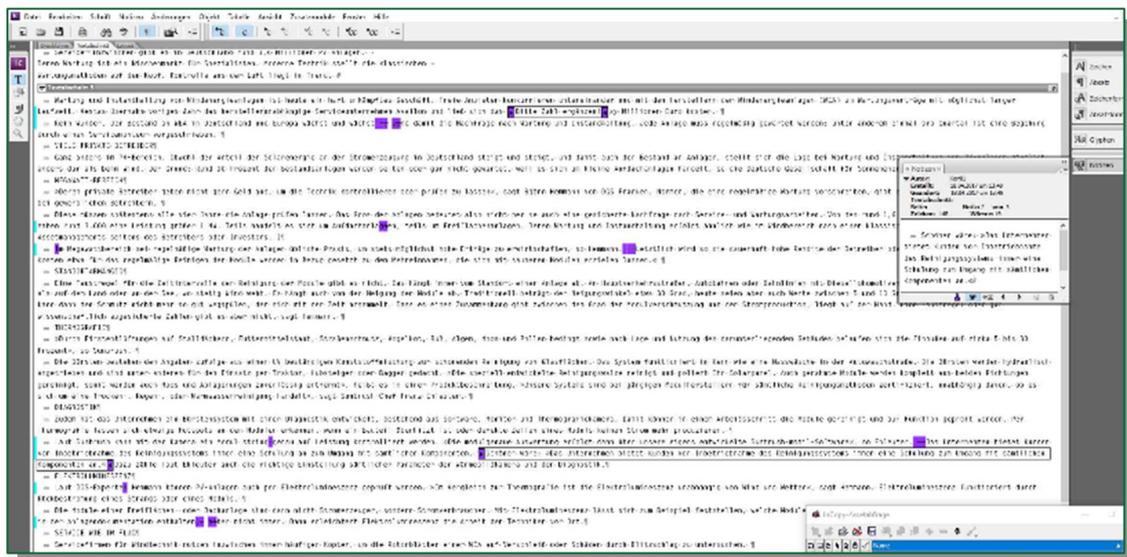
Beispielhafter Kunde für das Korrektorat bei der DACHL ist die Henrich Druck + Medien GmbH. Aktuell werden sieben Fachzeitschriften und jede Menge externe Korrekturaufträge von DACHL korrigiert und lektoriert. Zur Über-



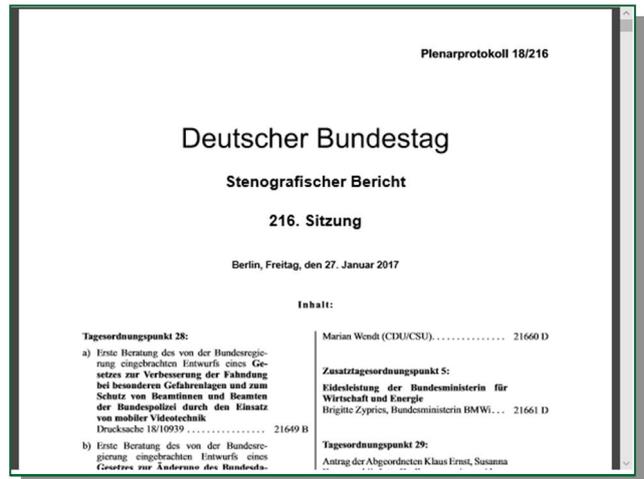
mittlung der Daten wird das plattformunabhängige Redaktionssystem Censhare genutzt. Die übermittelten Daten bearbeiten wir wahlweise mit InCopy oder Indesign.

Die zugewiesenen Korrektoraufgaben werden in der Regel innerhalb von 24 Stunden ausgeführt.

Optimale Transparenz schaffen wir, indem wir immer mit aktivierter Änderungsverfolgung arbeiten. Damit ist es unseren Kunden möglich, alle vorgenommenen Korrekturen nachvollziehen und wahlweise zu bestätigen oder abzulehnen. Korrigiert wird nach Duden nach vorgegebenen Schreibvereinbarungen, welche die Redaktionen zuvor mit uns festgelegt haben. Neben den gängigen Rechtschreibfehlern werden beispielsweise doppelte oder vergessene Leerzeichen, falsche Gedankenstriche oder abweichende Formatierungen sowie die Silbentrennung kontrolliert.



Königsdisziplin für das Lektorat sind die Plenarsitzungsprotokolle des Deutschen Bundestag. In Sitzungswochen, insbesondere an den Donnerstagen, ist das Lektoratsteam voll gefordert. Zeitversetzt, rund 4 Stunden hinter der laufenden Sitzung lesen 8 und mehr Lektoren das entstehende Plenarsitzungsprotokoll: 4-Augen-Korrektorat, wortweises Lesen und finale (Silbentrennungs-)Kontrolle. Grundlage ist der Duden, die 20-seitige Schreibvereinbarung sowie listenweise Abgeordnetennamen, Amtsträger und Fachausdrücke. Bis zu 320 Seiten in einer Nacht, denn spätestes Abgabetermin für das fertige Protokoll ist 8 Uhr morgens.



Dabei bleiben unsere Leistungen erschwinglich. Beispiel: eine akademische oder technische Fachzeitschrift mit einem Umfang von 40 Seiten und 3.000 Zeichen pro Seiten. Das Korrektorat für die 120.000 Zeichen einer Zeitschrift bieten wir für 252,- Euro an, das Lektorat für 384,-Euro. Darin enthalten ist u. a. die Rechtschreibprüfung für Firmennamen, die Überprüfung von Quellenangaben und die Normalisierung von Zitationen.



Fragen von Interessenten und Kunden

Frage: Wie sehen wir die Änderungen?

Antwort: Alle Änderungen werden, soweit möglich, im Änderungs- oder Nachverfolgemodus eingearbeitet und können so von Ihnen gesehen und auf Wunsch übernommen oder rückgängig gemacht werden.

Frage: Mit welchen Systemen und Programmen arbeiten sie?

Antwort: Wir arbeiten mit allen gängigen Textverarbeitungsprogrammen und DTP-Programmen wie Word, LibreOffice, In-Design, InCopy, FrameMaker und QuarkXPress.

Zusätzlich kennen wir uns in den gängigen Redaktionssystemen wie z. B. Censhare gut aus und können uns Ihre Projektabwicklung integrieren.

Frage: Brauche ich als Kunde ein Redaktionssystem?

Hat DACHL ein passendes Angebot?

Antwort: Mit unserem Redaktionssystem *Belbook* für Bücher und der Magazin-Plattform *PIIPE* für Online-Magazine betreiben wir zwei eigene Plattformen, in die sie Ihre eigenen Inhalte leicht einbringen können. Bewährte Workflows sorgen für eine digitale Ablaufsteuerung des Prozesses.

Frage: Darf es auch Papier sein oder brauche ich ein Redaktionssystem?

Antwort: Wir lesen alles, was uns in die Hände fällt. Dazu gehören auch PDF und Papier. Papier scannen wir ein und arbeiten die Korrekturen digital ein. Die Ausgabe erfolgt dann wahlweise mit Adobe Korrekturen oder mit Korrekturzeichen nach DIN 16511.

Frage: Gibt es bestimmte Dokumente, auf die DACHL spezialisiert ist?

Antwort: Wir lesen alles, was Buchstaben enthält. Dazu gehören Zeitschriften-Lektorat, Webseiten-Lektorat, Werbelektorat, Lektorat von Bachelor- und Masterarbeiten, Dissertationslektorat, Sachbuch-Lektorat, literarisches Lektorat, Lektorat von Biografien und von E-Books. Auf Anfrage gerne auch in englisch, französisch, spanisch, russisch oder einer anderen Sprache Ihrer Wahl.

Fordern Sie uns! Besuchen Sie uns im Internet unter <https://www.dachl.de> und kontaktieren Sie uns unter info@dachl.de oder [+49 681 65560](tel:+4968165560)

DACHL UG, Saarbrücken
Ihr Verlagsdienstleister aus Saarbrücken





20.09.2017



Korrektorat und Lektorat

Preisliste



Gerd Herrmann



Preise

- | | | |
|---|---------------|----------|
| 1. Korrektorat: Direkte Nachbearbeitung am Monitor,
Nachvollziehbarkeit der Änderungen,
grammatikalische Überarbeitung des Textes | je 1.000 Zchn | 2,10 EUR |
| 2. Lektorat: Direkte Nachbearbeitung am Monitor,
Nachvollziehbarkeit der Änderungen,
grammatikalische Überarbeitung des Textes,
inhaltliche Überarbeitung des Textes,
Überprüfung von Quellen und Namen | je 1.000 Zchn | 3,20 EUR |

Alle Preise sind rein netto und verstehen sich zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Rechnungen sind zahlbar innerhalb von 14 Kalendertagen. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der DACHL UG, Saarbrücken.

Fordern Sie uns! Besuchen Sie uns im Internet unter <https://www.dachl.de> und kontaktieren Sie uns unter info@dachl.de oder [+49 681 65560](tel:+4968165560)

DACHL UG, Saarbrücken
Ihr Verlagsdienstleister aus Saarbrücken

